

Е. Н. Васильева

Тверской государственный университет, магистрант

Научный руководитель: д.ф.н. С. И. Тогоева

ОСОБЕННОСТИ НЕМЕЦКОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА

Дискурс есть коммуникативное событие, происходящее между говорящим, слушающим (наблюдателем и др.) в процессе коммуникативного действия в определенном временном, пространственном и прочем контексте. Это коммуникативное действие может быть речевым, письменным, иметь вербальные и невербальные составляющие. Существует большое количество как подходов к определению понятия, так и его видов: бытовой, институциональный и пр. В данной работе хотелось бы остановиться на такой разновидности дискурса, как политический.

Для начала рассмотрим понятия «политика» и «политический дискурс». Прежде всего стоит проанализировать дефиниции слова «политика». Этимологически лексема восходит к древнегреческому слову *πολιτική* — «государственная деятельность», которое образовано от *πόλις* — «город, государство», и означает искусство управления государством, деятельность органов государственной власти, которая зависит от общественного строя и экономических отношений [Крысин URL]. Постепенно с развитием государств, роль политики в обществе занимала все более важное место, в связи с чем было необходимо сформулировать конкретное определение. Впервые термин «политика» был введен Аристотелем, который определил политику, как искусство управления государством (полисом). Сегодня количество подходов к пониманию и трактовке данного термина постоянно увеличивается, однако, уже существующие можно разбить на две большие группы: широкое и узкое значение. В широком значении, политика рассматривается как определенная программа действий в любой отрасли, направленная на руководство кем-либо или чем-либо. Если рассматривать изучаемый нами термин в узком смысле, то политика – это определенным образом направленная деятельность государства или социальных групп в различных сферах: экономике, социальных и национальных отношениях, демографии, безопасности и т.д. [Генералова URL].

Возвращаясь к рассмотрению политического дискурса, стоит отметить, что данный термин можно также рассматривать в рамках широкого и узкого подхода. Узкого определения политического дискурса придерживается Т.А. ван Дейк, по мнению которого, политический дискурс — это дискурс политиков, реализуемый в виде правительственных документов, парламентских дебатов, партийных программ, речей политиков. Ограничивая политический дискурс деятельностью политиков,

т.е. профессиональными рамками, ученый подчеркивает его институциональный характер [Дейк Т.А. Ван 1989: 26]. Широкое рассмотрение политического дискурса предлагает полевой подход к анализу структуры дискурса политики, Е. И. Шейгал считает дискурс политическим, если к сфере политики относится хотя бы одна из трех составляющих: субъект, адресат или содержание речевого произведения. Широкое рассмотрение данного понятия можно подразделить на несколько разновидностей: институциональный политический дискурс, в рамках которого используются тексты, непосредственно созданные политиками и используемые в политической коммуникации; масс-медийный (медийный) политический дискурс, в рамках которого используются тексты политической тематики, созданные журналистами и распространяемые посредством прессы, телевидения, радио, интернета; тексты, созданные «рядовыми гражданами», которые, не являясь профессиональными политиками или журналистами, эпизодически участвуют в политической коммуникации; политические детективы, политическая поэзия, а также тексты политических мемуаров; и посвященные политике тексты научной коммуникации [Перельгут, Сухоцкая URL].

Таким образом, политический дискурс является довольно комплексным понятием, которое в современном мире занимает важное место в лингвистической науке и подвергается постоянному изучению, в результате которых появляются новые подходы, классификации.

Политический дискурс наполнен языковыми средствами. Немецкий политический дискурс можно охарактеризовать активным использованием языковых средств, которое можно проследить в речах политиков. Активное использования языковых средств может говорить о манипулятивном характере речи. Для осуществления своей цели манипулятор может использовать разнообразные средства: фонографические, лексические, морфологические категории, синтаксические конструкции, текстовые категории [Звягина URL].

В качестве анализируемого материала были взяты речи двух немецких политиков: Ангелы Меркель и Сары Вагенкнехт. Примером лексического инструмента речевого манипулирования можно назвать выражение „Ich finde es ungeheuerlich, ...“, которое обладает негативной коннотацией. Такая формулировка говорит о несправедливости и показывает возмущение и негативного отношении говорящего, что может позитивно сказаться на восприятии образа политика слушателями.

Однако не только лексические языковые средства позволяют воздействовать на слушателя: важную роль играет и выбор говорящим формы глагола и местоимения. Например, если использованием глагола в настоящем времени, оратор подчеркивает, что процесс (обычно негативный), который он описывает происходил и происходит в настоящее время, чем также выражает свое недовольство. Выбор местоимения в речи

имеет большое значение, довольно часто политики обращаются к местоимению «wir», подчеркивая, что они делают, думают и возмущаются вместе с народом, происходит процесс единения, тем самым убирая противопоставление «народ – власть». Кроме того, местоимения в обращениях «Meine Damen und Herren», которые довольно часто использует в своих выступлениях Ангела Меркель, говорит о единении выступающего и слушателей.

Одним из самых популярных языковых средств в немецком политическом дискурсе является метафора. «В политической коммуникации метафора служит важным средством познания и объяснения мира, эффективным средством прагматического воздействия на сознание массовой аудитории» [Чудинов 2007: 180].

В рамках политического дискурса метафора выполняет две основные функции: 1) представление и познание политической реальности и 2) убеждение.

Кроме того, метафора тоже может иметь манипулятивный характер, в качестве примера возьмем следующее предложение: „Den Löwenanteil hat das reichste 1 Prozent.“ существительное „Den Löwenanteil“ – метафора, которая несет в себе значение большей части чего-либо.

Еще одним примером метафоры в политической речи может служить высказывание А. Меркель «Toleranz die Seele Europas ist», в которой она призывает к пониманию и говорит об одной из важных особенностей европейского общества.

Кроме того, метафоры могут быть использованы не только как манипулятивный инструмент, но и в качестве украшения речи. Вот несколько примеров из речи действующего канцлера Германии: «an der Schwelle zur Industrialisierung», «das Stammbuch unserer Geschichte».

Политический дискурс – явление, которое сейчас активно изучается, с которым каждый сталкивается ежедневно. Немецкий политический дискурс наполнен различными языковыми средствами. Наиболее интересным и часто используемым является метафора.

ЛИТЕРАТУРА

Генералова С.Н. Понятие "политический дискурс" в лингвокультурологической парадигме // Вестник ЛГУ им. А.С. Пушкина. 2010. №1. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ponyatie-politicheskij-diskurs-v-lingvokulturologicheskoy-paradigme> (дата обращения: 14.04.2019)

Дейк Т.А. Ван. Язык. Познание. Коммуникация. М., 1989. 308 с.

Звягина М. Д. Стилистические особенности немецкого политического дискурса // Молодой ученый. 2017. №18. С. 367–370. [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/archive/152/43077/> (дата обращения: 22.03.2019).

Крысин Л. П. Политика // Толковый словарь иноязычных слов. М., 2008. [Электронный ресурс]. URL: <http://slovari.yandex.ru> (дата обращения: 13.03.2019)

Перельгут Н. М., Сухоцкая Е. Б. О структуре понятия «Политический дискурс» // Вестник НВГУ. 2013. №2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-strukture-ponyatiya-politicheskij-diskurs> (дата обращения: 05.03.2019).

Чудинов А.П. Политическая лингвистика. М., 2007. 180 с.